

Dodatek č. 6 ke smlouvě 18/2016/OVV

o poskytnutí účelové podpory výzkumu a vývoje na řešení programového projektu uzavřený podle § 9 zákona č. 130/2002 Sb., o podpoře výzkumu, experimentálního vývoje a inovací z veřejných prostředků a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o podpoře výzkumu a vývoje)

Smluvní strany:

1. Poskytovatel: **Česká republika - Ministerstvo kultury** - organizační složka státu
Adresa: Maltézské nám. 1, 118 11 Praha 1
IČ: 00023671
Zastoupený: doc. Mgr. Antonínem Staňkem, Ph.D., ministrem kultury
(dále jen „poskytovatel“)
2. Příjemce: **Univerzita Karlova**
Právní forma: veřejná vysoká škola
Adresa: Ovocný trh 56015, 116 36 Praha 1
IC:00216208
Organizační jednotka, která zajišťuje řešení projektu v rámci subjektu, který je příjemcem: **Filozofická fakulta**
Adresa: nám. Jana Palacha 2, 116 38 Praha 1
Zastoupený zmocněným zástupcem: doc. PhDr. Michalem Pullmannem, Ph.D., děkanem Filozofické fakulty
(dále jen „příjemce“)

Čl. I.

Smluvní strany Česká republika – Ministerstvo kultury – organizační složka státu a Univerzita Karlova v Praze, veřejná vysoká škola uzavřely smlouvu č. 18/2016/OVV (dále jen smlouva), jejímž předmětem je poskytnutí účelové podpory z Programu aplikovaného výzkumu a vývoje národní a kulturní identity (NAKI II) – kód programu DG - formou dotace z výdajů státního rozpočtu na výzkum, experimentální vývoj a inovace dle zákona č. 130/2002 Sb., o podpoře výzkumu, experimentálního vývoje a inovací z veřejných prostředků (zákon o podpoře výzkumu a vývoje) (dále jen „podpora“) příjemci na řešení projektu s názvem „**Abeceda českých reálií**“ identifikační kód projektu: **DG16P02B018** (dále jen „projekt“).

Čl. II.

Smluvní strany se dohodly na změně v příloze č. 1. Smlouvy, kapitola VI. Náklady projektu (rozpočet)

Rok řešení projektu 2019

1. Osobní náklady nebo výdaje

Původní znění:

Mzdy a platy jednotlivých zaměstnanců bez zákonných odvodů - řádek A1

Komentář účastníka projektu v roli příjemce: Univerzita Karlova v Praze

Titul, jméno, příjmení/pracovní pozice	Role na projektu (GP/RP/DP)	Specifikace předmětu činnosti	Průměrný měsíční úvazek na projektu	Navrhované mzdové náklady celkem (tis. Kč/rok)	Požadované náklady z účelových výdajů MK (tis. Kč/rok)
	GP	Vedoucí výzkumného projektu	0,2	180	180
	RP	Výzkumný pracovník	0,2	120	120
	RP	Hlavní koordinátor, terénní výzkumy	1	480	480
	RP	Anglofonní zdroje a anglofonní výstupy	1	480	480
	RP	Historiografické zdroje a výstupy	0,5	240	240
	RP	Teoretická východiska projektu	0,4	192	192
	RP	Obrazové výstupy	0,4	192	192
	RP	Výstupy z oblasti současné společnosti	0,4	192	192
	DP	Administrativní, ekonomické práce	0,2	84	84
Celkem				2 160	2 160

Ostatní osobní náklady (DPP, DPČ) bez zákonných odvodů - řádek A2

Komentář účastníka projektu v roli příjemce: Univerzita Karlova v Praze

Titul, jméno, příjmení/počet osob	Role na projektu (GP/RP/DP)	Specifikace předmětu činnosti	Ekvivalent úvazku na projektu (hod/rok)	Navrhované mzdové náklady celkem (tis. Kč/rok)	Požadované náklady z účelových výdajů MK (tis. Kč/rok)
Expert 1.1	DP	rešerše k vizuální složce	25	25	25
Expert 1.2	DP	rešerše k vizuální složce	25	25	25
Expert 2	DP	Galerie	20	20	20
Expert 3	DP	Muzea a skanzeny	20	20	20
Expert 4	DP	Historická města	20	20	20
Expert 5	DP	Hrady a zámky	20	20	20
Expert 6	DP	Lingvoreálie	20	20	20

	RP	Vývoj softwaru a grafika softwaru	104	52	52
Celkem				202	202

Povinné zákonné odvody - řádek A5	
Komentář účastníka projektu v roli příjemce:	
Navrhované povinné zákonné odvody celkem (tis. Kč/rok)	Požadované povinné zákonné odvody z účelových výdajů MK (tis. Kč/rok)
803	803

se ruší a nahrazuje textem:

Nové znění:

Mzdy a platy jednotlivých zaměstnanců bez zákonných odvodů - řádek A1					
Komentář účastníka projektu v roli příjemce: Univerzita Karlova v Praze					
Titul, jméno, příjmení/pracovní pozice	Role na projektu (GP/RP/DP)	Specifikace předmětu činnosti	Průměrný měsíční úvazek na projektu	Navrhované mzdové náklady celkem (tis. Kč/rok)	Požadované náklady z účelových výdajů MK (tis. Kč/rok)
	GP	Vedoucí výzkumného projektu	0,2	180	180
	RP	Výzkumný pracovník	0,2	120	120
	RP	Hlavní koordinátor, terénní výzkumy	1	480	480
	RP	Anglofonní zdroje a anglofonní výstupy	1	480	480
	RP	Historiografické zdroje a výstupy	0,5	240	240
	RP	Teoretická východiska projektu	0,4	192	192
	RP	Výstupy z oblasti současné společnosti	0,2	96	96
	DP	Administrativní, ekonomické práce	0,2	84	84
Celkem				1872	1872

Ostatní osobní náklady (DPP, DPČ) bez zákonných odvodů - řádek A2					
Komentář účastníka projektu v roli příjemce: Univerzita Karlova v Praze					
Titul, jméno, příjmení/počet osob	Role na projektu (GP/RP/DP)	Specifikace předmětu činnosti	Ekvivalent úvazku na projektu (hod/rok)	Navrhované mzdové náklady celkem (tis. Kč/rok)	Požadované náklady z účelových výdajů MK (tis. Kč/rok)

Expert 1.1	DP	rešerše k vizuální složce	25	25	25
Expert 1.2	DP	rešerše k vizuální složce	25	25	25
Expert 2	DP	Festivaly a slavnosti, divadlo	80	80	80
Expert 3	DP	Legendy a mýty, poutní místa	64	64	64
Expert 4	DP	Správní a společenské zřízení	50	50	50
Expert 5	DP	Modifikace textového výstupu (Simple Czech)	50	50	50
Expert 6	DP	Zpracování textových výstupů	80	80	80
Expert 7	DP	Audiální výstup	60	60	60
Expert 8	DP	Vizuální výstup	80	80	80
	RP	Vývoj softwaru a grafika softwaru	104	52	52
Celkem				566	566

Povinné zákonné odvody - řádek A5	
Komentář účastníka projektu v roli příjemce:	
Navrhované povinné zákonné odvody celkem (tis. Kč/rok)	Požadované povinné zákonné odvody z účelových výdajů MK (tis. Kč/rok)
727	727

Zdůvodnění:

Řádek A1:

Z důvodu soustavného časového opožďování prací souvisejících s pořizováním vizuálního doprovodu projektového výstupu bude s řešitelem [REDAKCE], který má doposud tuto činnost na zodpovědnosti jako zaměstnanec na částečný úvazek 0,4, přerušena od počátku roku 2019 spolupráce na projektu. Zapojení řešitelky [REDAKCE] která doposud byla zapojena do projektu na pozici zaměstnance na částečný úvazek 0,4, bude sníženo od počátku roku 2019 na úvazek 0,2 vzhledem k tomu, že po narození dítěte se řešitelka nemůže věnovat práci na projektu v míře stejné jako doposud. Řešitelka splní svůj podíl práce plánovaný od počátku v projektu. Vlivem těchto změn dochází ke snížení prostředků v řádku A1 v celkové výši 288 tis. Kč (192 tis. Kč činí úspora u pozice [REDAKCE], 96 tis. Kč u řešitelky [REDAKCE]). Uspořené prostředky budou přesunuty do řádku A2.

Řádek A2:

Řádek A2 se navyšuje o 364 tis. Kč (288 tis. Kč přesunuto z řádku A1 a 76 tis. Kč z řádku A5). Uvolněné prostředky z řádků A1 a A5 budou využity částečně k uhrazení práce stávajícím členům řešitelského týmu, kteří úspěšně dokončují svá doktorská studia a nebudou již moci být v r. 2019 zařazeni do kategorie Student, ale budou se podílet na řešení projektu v rámci pozic expertů. Dochází taktéž k úpravě specifikací činnosti u vybraných expertů a k navýšení úvazků a finančních prostředků těchto expertů, a to z důvodu zvýšení jejich

pracovního zatížení (zvýšení rozsahu úvazku na projektu s přestrukturovanou specifikací náplně). Tým projektu dále naváže spolupráci s dalšími odborníky na zpracování audiálního, vizuálního a textového výstupu a na zpracování modifikace jazykového výstupu (Simple Czech).

Řádek A5:

Ze snížení mzdových prostředků v řádku A1 vyplývá i snížení povinných zákonných povinných odvodů (řádek A5) o 76 tis. Kč, které budou využity na financování odborníků na zpracování výstupů v řádku A2.

Čl. IV.

Příloha: Tabulky rozpočtu projektu

Pověření ředitelky OVV podpisovou pravomocí k písemnostem MK v oblasti podpory výzkumu a vývoje

Čl. V.

Veškerá další ustanovení smlouvy zůstávají v platnosti beze změn.

Čl. VI.

Tento dodatek ke smlouvě je vyhotoven ve dvou stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Poskytovatel a příjemce obdrží po jednom stejnopisu.

V Praze dne 14.11. 2018

V Praze dne 19.11. 2018

poskytovatel

příjemce

Identifikační kód projektu a řešitel příjemce (GP)		DG16P02B018 - [REDACTED]						
Příloha č. 2 - Celkový rozpočet projektu ver. J - celkové náklady projektu za celou dobu řešení (součet dílčích rozpočtů jednoho příjemce v jednotlivých letech)								
Zkratka příjemce projektu		UK						
Řádek	Druh nákladu nebo výdaje	Podle Dodatku č. 5 Smlouvy		Podle Dodatku č. 6 Smlouvy		Změna		Kontrola
		Poskytovatelem uznané náklady celkem (v tis. Kč)	Poskytovatelem uznané náklady z účelových výdajů MK (v tis. Kč)	Poskytovatelem uznané náklady celkem (v tis. Kč)	Poskytovatelem uznané náklady z účelových výdajů MK (v tis. Kč)	Uznané náklady celkem (v tis. Kč)	Uznané náklady z účelových výdajů MK (v tis. Kč)	
A1	Mzdy a platy jednotlivých zaměstnanců bez zákonných odvodů.	10 778 tis. Kč	10 778 tis. Kč	10 490 tis. Kč	10 490 tis. Kč	-288 tis. Kč	-288 tis. Kč	
A2	Ostatní osobní náklady (DPP, DPČ) bez zákonných odvodů.	906 tis. Kč	906 tis. Kč	1 270 tis. Kč	1 270 tis. Kč	364 tis. Kč	364 tis. Kč	
A3	Autorské honoráře.	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	
A4	Stipendia studentů.	2 320 tis. Kč	2 320 tis. Kč	2 320 tis. Kč	2 320 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	
A5	Povinné zákonné odvody.	3 972 tis. Kč	3 972 tis. Kč	3 896 tis. Kč	3 896 tis. Kč	-76 tis. Kč	-76 tis. Kč	
A6	FKSP	218 tis. Kč	218 tis. Kč	218 tis. Kč	218 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	
A	Osobní náklady - AUTOMATICKÝ SOUČET	18 194 tis. Kč	18 194 tis. Kč	18 194 tis. Kč	18 194 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	
B1	Náklady na pořízení dlouhodobého hmotného majetku.	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	
B2	Náklady na pořízení dlouhodobého nehmotného majetku.	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	
B	Náklady na pořízení dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku - AUTOMATICKÝ SOUČET	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	
C1	Náklady nebo výdaje na provoz dlouhodobého hmotného majetku, který nebyl pořízen z veřejných prostředků a současně je po dobu řešení projektu užíván k řešení projektu	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	
C2	Materiál, zásoby a drobný hmotný majetek	472 tis. Kč	472 tis. Kč	472 tis. Kč	472 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	
C3	Cestovní náhrady	470 tis. Kč	470 tis. Kč	470 tis. Kč	470 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	
C4	Náklady nebo výdaje na zveřejňování výsledků projektů včetně nákladů na práva k těmto výsledkům výzkumu a vývoje	110 tis. Kč	110 tis. Kč	110 tis. Kč	110 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	
C	Provozní náklady nebo výdaje - AUTOMATICKÝ SOUČET	1 052 tis. Kč	1 052 tis. Kč	1 052 tis. Kč	1 052 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	
D	Náklady nebo výdaje na služby - max 40% nákladů	60 tis. Kč	60 tis. Kč	60 tis. Kč	60 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	OK
E	Doplňkové (režijní) náklady nebo výdaje - max 8% nákladů	1 676 tis. Kč	1 676 tis. Kč	1 676 tis. Kč	1 676 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	OK
F	CELKOVÉ NÁKLADY PROJEKTU ZA DANÝ ROK AUTOMATICKÝ SOUČET	20 982 tis. Kč	20 982 tis. Kč	20 982 tis. Kč	20 982 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	
F1	Celkové kapitálové náklady projektu za daný rok - AUTOMATICKÝ SOUČET	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč			
F2	Celkové běžné náklady projektu za daný rok - AUTOMATICKÝ SOUČET	20 982 tis. Kč	20 982 tis. Kč	20 982 tis. Kč	20 982 tis. Kč			

Identifikační kód projektu a řešitel příjemce (GP)		DG16P02B018 -					
Příloha č. 2 - Celkový rozpočet projektu - celkové náklady projektu pro rok 2016							
Zkratka příjemce-koordinátora projektu		UK					
Řádek	Druh nákladu nebo výdaje	Podle Dodatku č. 5 Smlouvy		Podle Dodatku č. 6 Smlouvy		Změna	
		Poskytovatelem uznané náklady celkem (v tis. Kč)	Poskytovatelem uznané náklady z účelových výdajů MK (v tis. Kč)	Poskytovatelem uznané náklady celkem (v tis. Kč)	Poskytovatelem uznané náklady z účelových výdajů MK (v tis. Kč)	Uznané náklady celkem (v tis. Kč)	Uznané náklady z účelových výdajů MK (v tis. Kč)
A1	Mzdy a platy jednotlivých zaměstnanců bez zákonných odvodů.	1 956 tis. Kč	1 956 tis. Kč	1 956 tis. Kč	1 956 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč
A2	Ostatní osobní náklady (DPP, DPČ) bez zákonných odvodů.	150 tis. Kč	150 tis. Kč	150 tis. Kč	150 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč
A3	Autorské honoráře.	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč
A4	Stipendia studentů.	400 tis. Kč	400 tis. Kč	400 tis. Kč	400 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč
A5	Povinné zákonné odvody.	716 tis. Kč	716 tis. Kč	716 tis. Kč	716 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč
A6	FKSP	39 tis. Kč	39 tis. Kč	39 tis. Kč	39 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč
A	Osobní náklady - AUTOMATICKÝ SOUČET	3 261 tis. Kč	3 261 tis. Kč	3 261 tis. Kč	3 261 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč
B1	Náklady na pořízení dlouhodobého hmotného majetku.	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč
B2	Náklady na pořízení dlouhodobého nehmotného majetku.	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč
B	Náklady na pořízení dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku - AUTOMATICKÝ SOUČET	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč
C1	Náklady nebo výdaje na provoz dlouhodobého hmotného majetku, který nebyl pořízen z veřejných prostředků a současně je po dobu řešení projektu užíván k řešení projektu	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč
C2	Materiál, zásoby a drobný hmotný majetek	242 tis. Kč	242 tis. Kč	242 tis. Kč	242 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč
C3	Cestovní náhrady	60 tis. Kč	60 tis. Kč	60 tis. Kč	60 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč
C4	Náklady nebo výdaje na zveřejňování výsledků projektů včetně nákladů na práva k těmto výsledkům výzkumu a vývoje	50 tis. Kč	50 tis. Kč	50 tis. Kč	50 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč
C	Provozní náklady nebo výdaje - AUTOMATICKÝ SOUČET	352 tis. Kč	352 tis. Kč	352 tis. Kč	352 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč
D	Náklady nebo výdaje na služby - max 40% nákladů	20 tis. Kč	20 tis. Kč	20 tis. Kč	20 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč
E	Doplňkové (režijní) náklady nebo výdaje - max 8% nákladů	315 tis. Kč	315 tis. Kč	315 tis. Kč	315 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč
F	CELKOVÉ NÁKLADY PROJEKTU ZA DANÝ ROK AUTOMATICKÝ SOUČET	3 948 tis. Kč	3 948 tis. Kč	3 948 tis. Kč	3 948 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč
F1	Celkové kapitálové náklady projektu za daný rok - AUTOMATICKÝ SOUČET	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč	0 tis. Kč		
F2	Celkové běžné náklady projektu za daný rok - AUTOMATICKÝ SOUČET	3 948 tis. Kč	3 948 tis. Kč	3 948 tis. Kč	3 948 tis. Kč		